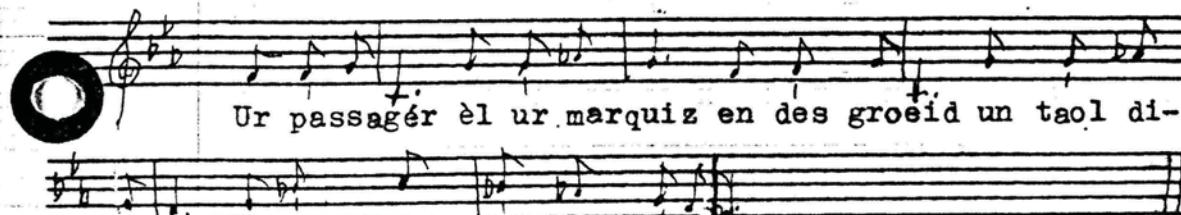


Extrait des CHANSONS POPULAIRES BRETONNES recueillies par
Yves LE DIBERDER, série BAOD.

UR PASSAGÉR ÈL UR MARQUIZ



aviz, en des groeid un taol diavis⁽¹⁾

Ur passagér èl ur marquiz
en des groeid un taol diavis.

En des groeid un taol diavis
é paléz er roué a Baris.

É paléz er roué a Baris
éan vlessas naù, e lahas tri.

"Me garé caoud ur passagér
"yehé eidonn d'er Vro izél."

- "Ur passagér e vo cavet
"meid er péein mad e vo red."

- "Boud é vê red er péein mat,
"reit vo deho ur boquic mat." (1)

"Hantér-hant scouid én eur melein
"zo sur ur boquic mat t'un dein." (1)

Er Bro izél pâ arriùas,
doéré er Laquéz a houennas.

- "Ma doéré er Laquéz a glasquet,
"é ma én hé gulé cousquet.

(1) je suppose que boquic est pour gopnic.

2

UR PASSAGÉR ÈL UR MARQUIZ ...

"É ma én *hē* gulé couquet,
que n' vo dég hér ne saùo quet."

- "Bad *les* quenein-mé ur lihér
"hrei dehi seùel quent dég hér."

- "Petra zo néùé ér lihér
"hrei dehi seùel quent dég hér ?"

- "Ha chetu éan, guenein é ma,
"laret tehi er lènein mat."

Ne hellé qued er lènein mat
gued en dar a hé déùlegad.

- "Ha lénét éan hui, mar caret,
"quèr aveidonn-mé n'hellan quet."

"N um adress't toh 'r paotr marchosy
"ùeit staguein ur harros d'emb-ni.

"Ueit staguein ur harros t'emb-ni
"de mont quent tri dé de Baris.

"Bout m'é crêus *seih* mark bamdé
"red mont te Baris quent tri dé."

Nag é Paris pe arriùas
hi vlessas huèh, e lahas naù.

- "Petra zo néùé é Paris
"pe son er paùeyéù quer spis ?"

"Petra zo é Pariz a néùé
"pe son er paùeyéù quer gué ?"

- "Messagér er roué zo lahet,
"er guellan dein oé ér bed."

Mari-Louiz PALEC.

B.A.O.D.- 28.I2.II.

(1) Les collectionneurs ayant pas donné d'air, j'ai emprunté celui d'une autre
chanson populaire s'adaptant à ce paroles.
Edouard Gillivard.